

## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ UPRAŤOVACÍCH A ČISTIACICH SLUŽIEB

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

medzi nasledovnými stranami:

**Poskytovateľ:** ATALIAN SK s. r. o.  
Sídlo: Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava – mestská časť Ružinov  
IČO: 44 390 823  
IČ DPH: SK2022716971  
DIČ: 2022716971  
Zápis spoločnosti: Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 55217/B  
Bankové spojenie: UniCredit Bank  
IBAN: SK68 1111 0000 0011 2346 2007  
V mene ktorého  
konajú: Ing. Jana Hudáková, konateľ a Ing. Dominik Marec, splnomocnenec

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

**Objednávateľ:** Úrad vlády SR, Úrad podpredsedu vlády Slovenskej republiky,  
ktorý neriadi ministerstvo  
Sídlo: Námetie slobody 1  
IČO: 0015 1513 0010  
IČ DPH: SK2020845057  
DIČ: 2020845057  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: 96 8180 0000 0070 006 0195  
Miesto poskytovania služby: Lakeside park 2, Tomášikova 14366/64A, 831 04 Bratislava  
V mene ktorého koná: Mgr. et Mgr. Edita Pfundtner, štátna tajomníčka

(ďalej len „Objednávateľ“)

(Poskytovateľ a Objednávateľ spoločne ďalej len „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo len „Zmluvná strana“)

### 1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Objednávateľovi **upratovacie a čistiace služby bližšie špecifikované v Cenovej ponuke Poskytovateľa zo dňa 20.06.2023 potvrdenej Objednávateľom, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy** (ďalej len „Služby“), a to v určených kancelárskych priestoroch Objednávateľa na 11. NP<sup>1</sup> a 12. NP v budove Lakeside Park 2, Tomášikova ulica 64A, 831 04 Bratislava (ďalej len „Objekt“). Pre vylúčenie pochybností, spoločné priestory a záchody pri výťahoch na jednotlivých podlažiach nie sú predmetom Služieb podľa tejto Zmluvy. Poskytovateľ bude poskytovať Služby denne, resp.

<sup>1</sup> „NP“ znamená „nadmenné podlažie“

v dňoch podľa prílohy č. 1 k Zmluve, len v čase od 7:30 hod. do 8:30 hod. a od 15:00 hod. do 18:00 (t.j. v časovom rozsahu 4 hod. denne).

2. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať vykonávanie Služieb. V rámci kontrolovania Služieb môže Objednávateľ požadovať od Poskytovateľa ich zlepšenie v súlade s podmienkami tejto Zmluvy a odporučiť postupy na zabezpečenie riadneho a včasného vykonania Služieb.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať Služby prostredníctvom svojich zamestnancov (tzn. zamestnanci Poskytovateľa). Poskytovateľ vyhlasuje, že nebude využívať žiadnych subdodávateľov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek prípadné všeobecné obchodné podmienky Objednávateľa sú vylúčené vo vzťahu k zmluvnému vzťahu založenému touto Zmluvou, ako aj ku všetkým objednávkam Objednávateľa na vykonanie služieb, prác a dodaní tovarov adresovaných Poskytovateľovi počas platnosti tejto Zmluvy. Objednávateľ týmto výslovne súhlasí s uvedeným vylúčením svojich akýchkoľvek prípadných všeobecných obchodných podmienok podľa predchádzajúcej vety tohto ustanovenia.

## 2. CENY ZA VYKONÁVANIE SLUŽIEB A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Ceny za vykonávanie Služieb sú stanovené na základe Cenovej ponuky Poskytovateľa zo dňa 20.06.2023 potvrdenej Objednávateľom, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy. V prípade, ak príloha č. 1 neobsahuje položky vykonaných prác a/alebo poskytnutých služieb/dodávok s uvedením ich jednotkovej ceny, cena jednotlivých častí takýchto prác/služieb/dodávok bude podľa aktuálnej cenovej ponuky predloženej Poskytovateľom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že **cena za upratovacie práce, ktoré sú špecifikované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy**, je stanovená ako pravidelný pevný mesačný paušál („paušálne upratovanie“) a cena za dodaný hygienický materiál („hygienický materiál“), obe špecifikované v cenovej ponuke, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy. Cena za paušálne upratovanie je dohodnutá ako **cena 1 488 eur bez DPH za mesiac, t.j. 1 785,60 eur vrátane DPH za mesiac** a cena za hygienický materiál je uvedená v tabuľke v prílohe č. 1 tejto Zmluvy a vypočíta sa podľa dodaného hygienického materiálu. **Cena za hygienický materiál** dodaný pri poskytovaní Služieb v Objekte **nesmie celkovo za dobu trvania Zmluvy presiahnuť sumu 200 eur bez DPH, t.j. 240 eur s DPH. Celková predpokladaná odplata za Služby počas doby trvania Zmluvy predstavuje sumu 3 428,80 eur bez DPH, t.j. 4 114,56 eur s DPH** (výpočet: cena za paušálne upratovanie predstavuje 1 344 eur ako pomernú časť mesiaca júl, 1 488 eur bez DPH za mesiac august, následne v pomernej časti 396,80 eur bez DPH za mesiac september plus maximálna predpokladaná cena za hygienický materiál za celé obdobie vo výške 200 eur bez DPH).
3. Naviac práce a služby budú vykonávané Poskytovateľom na základe samostatného dodatku k Zmluve.
4. Nárok na zaplatenie ceny za vykonávanie Služieb v plnej výške vzniká Poskytovateľovi úplným a riadnym vykonaním Služieb v príslušnom kalendárnom mesiaci. V prípade vykonania Služieb v čiastočnom rozsahu má Poskytovateľ nárok na zaplatenie ceny vo výške skutočne vykonaných Služieb v zmysle bodu 1 tohto článku Zmluvy.
5. **Faktúry Poskytovateľa sú splatné do 30 dní odo dňa ich vystavenia** Objednávateľovi. Chybný daňový doklad (faktúru) má právo Objednávateľ vrátiť Poskytovateľovi; lehota splatnosti sa obnovuje od vystavenia opraveného či nového daňového dokladu (faktúry).

6. V prípade omeškania s úhradou daňového dokladu (faktúry) zaplatí Objednávateľ Poskytovateľovi úroky z omeškania podľa príslušnej právnej úpravy.
7. Sumy jednotlivých cien, ktoré je Objednávateľ povinný platiť v zmysle ustanovení tejto Zmluvy, resp. jednotkové ceny na základe ktorých sú jednotlivé ceny určené, budú raz ročne upravované v súlade s priemernou infláciou meranou indexom spotrebiteľských cien za predchádzajúci kalendárny rok vyhláseným Štatistickým úradom SR (ďalej pre uvedený index len „**index**“), pričom sadzba, o ktorú budú zvýšené, zodpovedá hodnote indexu. Týmto bodom upravené zmeny cien, jednotlivých položiek jednotkových cien, nastávajú automaticky, bez potreby uzatvorenia osobitného dodatku k tejto Zmluve, a to od kalendárneho mesiaca, v ktorom bol uvedený index vyhlásený Štatistickým úradom SR.
8. V prípade plánovanej odstávky Objektu, v dôsledku a počas ktorej nebude možné zo strany Poskytovateľa poskytovať Služby podľa podmienok tejto Zmluvy, je Objednávateľ povinný termín plánovanej odstávky na Objekte písomne oznámiť Poskytovateľovi najmenej 1 mesiac vopred. V prípade nedodržania stanovenej lehoty Objednávateľom patrí Poskytovateľovi dojednaná cena za vykonávanie Služieb v plnej výške.
9. Ak nastane mimoriadna alebo výnimočná udalosť alebo okolnosť, ktorá objektívne znemožňuje Poskytovateľovi plniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy, najmä, nie však výlučne, sa jedná o udalosti alebo okolnosti ako vojna, prírodná katastrofa, povodeň, pandémia, epidémia, karanténne opatrenia (ďalej len „**Vyššia moc**“), Poskytovateľ sa nedostane do omeškania s plnením svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy, a to za podmienky, že si splní svoju povinnosť podľa bodu 10 tohto článku Zmluvy. V takomto prípade a z uvedeného dôvodu zároveň Objednávateľ nemá právo odstúpiť od Zmluvy ani právo na náhradu škody alebo na zmluvnú pokutu, či iné sankcie, voči Poskytovateľovi.
10. V prípade, ak nastane udalosť alebo okolnosť Vyššej moci, ktoré Poskytovateľovi bránia v plnení povinností podľa tejto Zmluvy, je Poskytovateľ povinný o tejto skutočnosti bez zbytočného odkladu oboznámiť Objednávateľa. Ak pominie udalosť alebo okolnosť Vyššej moci je Poskytovateľ povinný o tejto skutočnosti bez zbytočného odkladu informovať Objednávateľa a pokračovať v plnení svojich záväzkov a povinností podľa tejto Zmluvy.
11. Ak táto Zmluva pre konkrétny prípad nestanovuje inak, všetky ceny ako aj jednotkové ceny sú uvedené v tejto Zmluve ako aj v jej prílohách bez dane z pridanej hodnoty a zákonom stanovená daň z pridanej hodnoty k nim bude účtovaná v zmysle platných právnych predpisov.
12. Podpisom Zmluvy Objednávateľ v zmysle ustanovenie § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. udeľuje Poskytovateľovi súhlas, aby mu Poskytovateľ vyúčtoval platby elektronickou faktúrou a Poskytovateľ nadobúda oprávnenie vystavovať a zasielať Objednávateľovi elektronickú faktúru. Zmluvné strany sa dohodli a berú na vedomie, že elektronická faktúra je plnohodnotnou náhradou faktúry v papierovej forme, a že podpísaním tejto Zmluvy Poskytovateľ nie je povinný zasielať Objednávateľovi faktúry v papierovej forme. Poskytovateľ sa zaväzuje doručovať elektronickú faktúru Objednávateľovi formou elektronickej pošty, a to na určenú emailovú adresu Objednávateľa:  
Objednávateľ vyhlasuje, že má prístup k e-mailovej adrese Elektronická faktúra sa považuje za doručení v deň jej doručenia do e-mailovej schránky Objednávateľa. V prípade pochybností sa elektronická faktúra považuje za doručení v pracovný deň nasledujúci po dni jej preukázateľného odoslania Objednávateľovi prostredníctvom elektronickej pošty na e-mailovú adresu.

### 3. VYHLÁSENIA, PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

1. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať Služby odborne a kvalitne, podľa štandardných postupov, starostlivo, hospodárne, s odskúšanými prostriedkami, prístrojmi a metódami. Vykonávať ich plánovite, podľa špecifikácie, rozsahu a periodicity uvedenej v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ zabezpečuje Služby prostredníctvom svojich zamestnancov a ručí sa to, že títo zamestnanci budú spoľahliví, bezúhonní, odborne a zdravotne spôsobilí.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že jeho zamestnanci nebudú žiadnym spôsobom nad rozsah vykonávania Služieb manipulovať a oboznamovať sa s písomnosťami a inými zariadeniami a vybavením (počítače, tlačiarne, skenery, telefóny a pod.) nachádzajúcim sa v Objekte a priestoroch poskytovania Služieb. Poskytovateľ ručí za to a je povinný zabezpečiť, že jeho zamestnanci nebudú otvárať skrine a ostatný kancelársky nábytok, v ktorých sa písomnosti nachádzajú alebo môžu nachádzať. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a oprávňuje Objednávateľa okamžite odstúpiť od Zmluvy.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že jeho zamestnanci neumožnia prístup iným osobám, ktoré nie sú určené na vykonávanie Služieb. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a oprávňuje Objednávateľa okamžite odstúpiť od Zmluvy.
5. Poskytovateľ poskytuje všetky veci a materiál potrebné pre dodanie Služieb a zaväzuje sa používať len také výrobky, ktoré vylučujú poškodenie čistených objektov a zariadení. Na výkon práce je povinný použiť vlastné technické a materiálové vybavenie, ktoré zahŕňa tiež nákup, dovoz a použitie čistiacich prostriedkov, že je zohľadnené v cene za Služby.
6. Poskytovateľ a jeho zamestnanci sú povinní oznámiť Objednávateľovi všetky zistené závady, nedostatky a škody na zariadeniach a vybavení v Objekte, a to bezodkladne, najneskôr do 12 hodín od ich zistenia.
7. Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, najmä protipožiarne a bezpečnostné predpisy, zohľadňujúce špecifiká poskytovania Služieb. Poskytovateľ sa tiež zaväzuje dodržiavať iné predpisy Objednávateľa, s ktorými ho Objednávateľ oboznámi.
8. Poskytovateľ je povinný okamžite informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu alebo by mohli predstavovať pre Objednávateľa bezpečnostné riziko. Napríklad, ak by akákoľvek osoba priamo či nepriamo zisťovala zabezpečenie Objektu, akékoľvek iné informácie o Objekte alebo zamestnancoch Objednávateľa alebo o činnosti Objednávateľa. Poskytovateľ je povinný o tomto poučiť svojich zamestnancov a zaviazat ich k maximálnej mlčanlivosti v súvislosti s ich zabezpečovaním Služieb v Objekte.
9. Poskytovateľ je povinný:
  - a) zabezpečiť bezpečnosť a ochranu zdravia zamestnancov Poskytovateľa podľa platných právnych predpisov v plnom rozsahu, riadne vstupné a periodické lekárske prehliadky, vstupné a periodické školenia, osobné ochranné pracovné prostriedky;
  - b) dodržiavať platné predpisy a normy pri používaní čistiacich, umývacích a technických prostriedkov a ďalšieho materiálu a vecí používaných pri vykonávaní Služieb;

- c) dodržiavať pokyny a smernice stanovujúce prevádzkové technické bezpečnostné podmienky pohybu zamestnancov v priestoroch a zariadeniach, v ktorých sú Služby podľa tejto Zmluvy vykonávané, s ktorými ho Objednávateľ vopred a preukázateľne oboznámil;
- d) dodržiavať pracovné smernice a predpisy, ktoré boli Objednávateľom odovzdané Poskytovateľovi, predovšetkým ustanovenia o zákaze fajčenia a pitia alkoholu na pracovisku;
- e) plniť povinnosti, ktoré pre neho ako zamestnávateľa zamestnancov vykonávajúcich práce a činnosti podľa tejto Zmluvy vyplývajú podľa pracovnoprávných predpisov, najmä zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonník práce, zákona č. 82/2005 Z.z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti;
- f) zabezpečiť si stroje a nástroje potrebné pre výkon Služieb. Stroje a nástroje, ktoré má poskytnúť Poskytovateľ v zmysle predchádzajúcej vety, je povinný na svoje náklady udržiavať v užívateľskom stave.

10. Objednávateľ je v prípade včas a riadne vytknutých nedostatkov oprávnený požadovať od Poskytovateľa:

- i. odstránenie vytknutých nedostatkov, ak to dovoľuje momentálny stav a dostupnosť zamestnancov na strane Poskytovateľa ako aj samotná povaha prevádzky, alebo
- ii. poverenie iného zamestnanca Poskytovateľa prácou na Službách, ak bolo porušenie povinnosti Poskytovateľa spôsobené zamestnancom Poskytovateľa.

#### **4. VYHLÁSENIA, PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA**

1. Objednávateľ zaistí Poskytovateľovi bezodplatne na účely vykonávania Služieb možnosť odberu elektrickej energie, teplej a studenej vody.
2. Objednávateľ ďalej zaistí:
  - a) Poskytovateľovi ako aj jeho zamestnancom prístup do Objektu v nevyhnutnom rozsahu;
  - b) aby požiadavky na mimoriadne činnosti v rámci Služieb boli oznámené zástupcovi Poskytovateľa aspoň 2 pracovné dni vopred;
  - c) pre potreby Poskytovateľa vyčlenenie zodpovedajúcich priestorov na uskladnenie technických prostriedkov a materiálov a na prezliekanie zamestnancov Poskytovateľa; vyčlenené priestory bude Poskytovateľ používať bezplatne a zaistiť ich riadne užívanie po dobu platnosti tejto Zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí Poskytovateľovi a jeho zamestnancom, potrebný prístup do všetkých priestorov a ku všetkým zariadeniam, v ktorých, alebo vo vzťahu ku ktorým Poskytovateľ podľa povahy vecí má plniť povinnosti vyplývajúce mu z tejto Zmluvy.
4. Objednávateľ je povinný poskytnúť Poskytovateľovi primeranú súčinnosť na plnenie jeho povinností podľa tejto Zmluvy, a to vo všetkých prípadoch, v ktorých to povaha povinností (záväzkov) Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy vyžaduje. Objednávateľ je povinný všetky povinnosti a súčinnosti, ktoré je povinný plniť podľa tejto Zmluvy, splniť a poskytnúť bezodplatne.
5. Objednávateľ je povinný splniť všetky povinnosti stanovené mu právnymi predpismi, najmä ustanovením § 6 ods. 4 zákona č. 124/2006 Z.z. a § 7 ods. 8 písm. a) až c) zákona č. 124/2006 Z.z. Objednávateľ je povinný vytvoriť podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov na spoločnom pracovisku v celom rozsahu s výnimkou zabezpečenia osobných ochranných pracovných prostriedkov, pracovného oblečenia, používaných materiálov, strojov,

náradia a pracovných postupov. Objednávateľ je povinný zabezpečiť a vybaviť pracovisko na bezpečný výkon práce.

6. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť Poskytovateľovi ako aj osobám, prostredníctvom ktorých Poskytovateľ realizuje/poskytuje Služby podľa tejto Zmluvy, zapojiť sa do systému zberu komunálnych odpadov, užívať zberné nádoby určené na zabezpečenie triedeného zberu komunálnych odpadov v miestach poskytovania Služieb alebo v iných určených miestach, a ukladať do nich zmesový komunálny odpad, ktorý vznikne pri poskytovaní Služieb podľa tejto Zmluvy alebo v jeho súvislosti, a to všetko bezodplatne.

## 5. TRVANIE ZMLUVY, UKONČENIE ZMLUVY A ĎALŠIE PODMIENKY ZMLUVY

1. Táto Zmluva je uzavretá dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňa 04.07.2023, resp. nie skôr ako dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Zmluvy v zmysle príslušných predpisov. Zmluva sa uzatvára **na dobu určitú, a to do dňa 08.09.2023**.
2. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od tejto Zmluvy okrem prípadov stanovených právnymi predpismi aj v prípade, ak im toto právo vyplýva z tejto Zmluvy. Pokiaľ z iných ustanovení tejto Zmluvy nevyplýva niečo iné, pri odstupovaní zo zákonných dôvodov v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy možno od Zmluvy odstúpiť, len pokiaľ nedôjde k splneniu povinností, ktorých porušenie znamenalo podstatné porušenie tejto Zmluvy ani do 15 dní odo dňa doručenia písomného upozornenia na takéto porušenie.
3. Poskytovateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť aj v nasledovných prípadoch:
  - a) podania návrhu na vyhlásenie konkurzu na majetok Objednávateľa, podania návrhu na povolenie reštrukturalizácie Objednávateľa, zániku Objednávateľa bez právneho nástupcu, alebo zamietnutia návrhu na vyhlásenie konkurzu súdom pre nedostatok majetku Objednávateľa,
  - b) omeškania Objednávateľa o viac ako 15 dní s úhradou akejkoľvek splatnej pohľadávky, ktorú má Poskytovateľ voči Objednávateľovi.
4. Táto Zmluva môže byť menená iba písomne formou uzavretia dodatku k tejto Zmluve.
5. Poskytovateľ zodpovedá za škody na majetku, nachádzajúcom sa v Objekte, preukázateľne spôsobené jeho zamestnancami alebo porušením povinností Poskytovateľa v súvislosti s poskytovaním Služieb podľa tejto Zmluvy.
6. Bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa nie je Poskytovateľ oprávnený poveriť plnením svojich povinností (vykonávaním Služieb) tretie osoby. Ak, po predchádzajúcom písomnom súhlase Objednávateľa, Poskytovateľ poverí splnením svojich povinností (záväzkov) z tejto zmluvy tretiu osobu/osoby, zodpovedá akoby plnil tieto povinnosti (záväzky) sám. Skutočnosť, že Poskytovateľ porušil svoje povinnosti v zmysle predchádzajúcej vety je povinný preukázať Objednávateľ. Do času preukázania takéhoto porušenia sa má za to, že Poskytovateľ za škodu nezodpovedá.
7. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu v prípade, ak škoda vznikla v dôsledku plnenia nevhodného nariadenia alebo pokynu Objednávateľa, alebo neposkytnutia súčinnosti zo strany Objednávateľa.

## 6. OCHRANA INFORMÁCIÍ

1. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií druhej Zmluvnej strany a osôb užívajúcich Objekty získaných počas platnosti tejto Zmluvy spôsobom obvyklým pre utajovanie takýchto informácií. Zmluvné strany sú povinné zaistiť utajenie dôverných informácií aj pri svojich zamestnancoch, zástupcoch, ako aj iných spolupracujúcich tretích strán, pokiaľ im takéto informácie boli poskytnuté.
2. Právo užívať, poskytovať a sprístupniť dôverné informácie majú obe Zmluvné strany iba v rozsahu a za podmienok nevyhnutných na riadne plnenie práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
3. Za dôverné informácie sa bez ohľadu na formu ich zachytenia považujú všetky informácie predstavujúce obchodné tajomstvo a informácie, ktoré sa týkajú tejto Zmluvy a jej plnenia (najmä informácie o právach a povinnostiach Zmluvných strán, ako aj informácie o cenách), ktoré sa týkajú niektorej zo Zmluvných strán (informácie o ich činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch), alebo informácie, u ktorých je právnymi predpismi stanovený zvláštny režim utajenia (najmä utajované skutočnosti, osobné údaje, bankové tajomstvo). Ďalej sa za dôverné považujú také informácie, ktoré sú ako dôverné výslovne niektorou zo Zmluvných strán označené.
4. V prípade, že dôjde k neoprávnenému prístupu k akejkoľvek dôvernej informácii, je Strana, ktorá disponovala týmito dôvernými informáciami na základe tejto Zmluvy, povinná bez omeškania informovať druhú Stranu o tejto skutočnosti a vyvinúť všetko možné úsilie na to, aby informácie neboli sprístupnené neoprávneným osobám.
5. Za dôverné informácie sa v žiadnom prípade nepovažujú informácie, ktoré sa stali verejne prístupnými, pokiaľ sa tak nestalo porušením povinnosti ich ochrany niektorou zo Zmluvných strán, ďalej informácie získané na základe postupu nezávislého na tejto Zmluve alebo druhej Zmluvnej strane, a nakoniec informácie poskytnuté treťou osobou, ktorá takéto informácie nezískala porušením povinnosti ich ochrany.
6. Poskytovateľ nemá žiadne právo na spracúvanie akýchkoľvek osobných údajov získaných v súvislosti s poskytovaním Služieb, s výnimkou osobných údajov o zamestnancoch Objednávateľa uvedených v Zmluve (kontaktné osoby, osoby oprávnené konať za Objednávateľa) na nevyhnutnú dobu a v nevyhnutnom rozsahu pre účely plnenia Zmluvy.

## 7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v technických a prevádzkových záležitostiach tejto Zmluvy sú za nich oprávnení konať títo zástupcovia:

**Za Objednávateľa:**

**Za Poskytovateľa:**

2. Všetky výzvy, upovedomenia alebo oznámenia, ktoré sa týkajú zmeny či ukončenia tejto Zmluvy a/alebo porušenia akéhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy, budú oznamované doporučeným listom.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých Objednávateľ dostane tri rovnopisy a Poskytovateľ obdrží jeden rovnopis.
4. Poskytovateľ berie na vedomie, že táto Zmluva bude zverejnená v zmysle príslušných právnych predpisov.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1: Cenová ponuka Poskytovateľa zo dňa 20.06.2023

Príloha č. 2: Plnomocenstvo Poskytovateľa zo dňa 10.01.2020

**Poskytovateľ:**

Bratislava, 03. júla 2023

**Objednávateľ:**

Bratislava, 03. júla 2023

---

**ATALIAN SK s. r. o.**  
Ing. Jana Hudáková, konateľ

---

**Úrad vlády SR, Úrad podpredsedu vlády  
Slovenskej republiky, ktorý neriadi  
ministerstvo**  
Mgr. et Mgr. Edita Pfundtner, štátna tajomníčka

---

**ATALIAN SK s. r. o.**  
Ing. Dominik Marec, splnomocnenec, na základe  
plnomocnenstva zo dňa 10.01.2020



CENOVÁ PONUKA  
UPRATOVACIE SLUŽBY  
ÚRAD PODPREDESEDU VLÁDY













**ATALIAN**  
GLOBAL SERVICES

Spoločnosť ATALIAN je lídrom medzi poskytovateľmi facility managementu na Slovensku. Pre svojich klientov zabezpečuje komplexnú správu budov, ktorej súčasťou sú všetky nevyhnutné služby na zabezpečenie bezproblémového chodu prevádzky od technickej správy, upratovacích, recepčných a strážnych služieb, až po údržbu zelene. Svoje služby poskytuje ATALIAN širokej škále klientov a rôznym typom priestorov.

## POSKYTOVANÉ SLUŽBY



- |   |  |
|---|--|
|  INTEGROVANÝ FACILITY MANAGEMENT |  DDD              |
|  TECHNICKÁ SPRÁVA                |  ÚDRŽBA ZELENE    |
|  UPRATOVACIE SLUŽBY              |  RECEPČNÉ SLUŽBY  |
|  ENERGY MANAGEMENT               |  STRÁŽNE SLUŽBY   |
|  ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO           |  ANTICOVID SLUŽBY |

## ISO CERTIFIKÁCIA

- ISO 9001:2016    Systém manažérstva kvality
- ISO 14001:2016    Systém environmentálneho manažérstva
- ISO 27001:2014    Systém manažérstva bezpečnosti informácií
- ISO 45001:2019    Systém manažérstva BOZP
- ISO 50001:2018    Systém energetického manažérstva

# IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE



obchodné meno	<b>ATALIAN SK s.r.o.</b>
právna forma	spoločnosť s ručením obmedzeným
sídlo	Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava
štatutárny orgán	Ing. Jana Hudáková – konateľ Ing. Aleš Kundrát – konateľ
splnomocnená osoba	Ing. Aleš Kundrát – splnomocnenec
kontaktná osoba	Ing Natália Zajícová – obchodný manažér +421 911 062 387 <a href="mailto:natalia.zajicova@atalianworld.com">natalia.zajicova@atalianworld.com</a>
IČO	44 390 823
DIČ	2022716971
IČ DPH	SK 2022716971
bankové spojenie	UniCredit Bank SK68 1111 0000 0011 2346 2007
telefón / e-mail	+421 948 044 174 <a href="mailto:info.sk.atal@atalianworld.com">info.sk.atal@atalianworld.com</a>

# REFERENCIE



# CENOVÁ PONUKA



Na základe požiadavky o dočasné upratovanie kancelárskych priestorov Úradu podpredsedu vlády SR na 11.NP a 12.NP v budove Lakeside Park 2, Tomášikova ulica 64A, 831 04 Bratislava, predkladáme cenovú ponuku za mesačné paušálne upratovanie.

Cena upratovania zahŕňa nižšie uvedené činnosti a plochy:

priestor-miestnosť	plocha v m <sup>2</sup>	frekvencia čistenia	činnosti
chodby	539,01	1x týždenne	vysávanie kobercov, vysávanie sedacích súprav, utieranie prachu z nábytku do výšky 170cm, hasiacich prístrojov, kopírok
recepčia	48,55	1x denne	vysávanie kobercov vo vstupných priestoroch, preleštenie presklených vstupných dverí, preleštenie recepčného pultu v dennom režime. 1x týždenne utieranie prachu z nábytku do výšky 170cm a parapiet
zasadačky	221,82	2x týždenne	vysávanie kobercov, preleštenie presklených plôch v mieste dotyku, preleštenie TV a stolov 2x týždenne. 1x týždenne utieranie prachu z nábytku do výšky 170cm a parapiet
hygienické priestory (WC, sprchy)	25,01	2x týždenne	dezinfekčné umytie podlahy, doloženie hygienického materiálu, dezinfekčné umytie umývadla, WC misy, sprchy a obklad v miestach obstreku, preleštenie zrkadla
kuchynky, jedáleň	91,03	2x týždenne	umytie podlahy, umytie stolov a kuchynskej dosky, umytie dvierok v miestach dotyku, preleštenie presklených plôch v mieste dotyku. 1x týždenne utieranie prachu z ostatného zariadenia do výšky 170cm
oddychová miestnosť	17,42	2x týždenne	vysávanie kobercov, preleštenie presklených plôch v mieste dotyku, preleštenie TV a zariadení 2x týždenne. 1x týždenne utieranie prachu z nábytku do výšky 170cm a parapiet
kancelárie	1379,09	1x týždenne	vysávanie kobercov, preleštenie presklených plôch v mieste dotyku, utieranie prachu z nábytku do výšky 170cm a parapiet
serverovňa, sklad	22,53	1x mesačne	vysávanie kobercov
terasa	21,54	1x týždenne	zametanie terasy a utretie stolíka, stoličiek na terase
počet dverí plných	81	1x týždenne	umytie dverí v miestach dotyku
presklené plochy	16,00	1x týždenne	preleštenie presklených plôch v miestach dotyku
počet smetných košov	141	1x denne	vynášanie smetných košov

Cenová ponuka za paušálne upratovanie:

popis služby	plocha v m <sup>2</sup>	cena v € bez DPH/ mesiac	cena v € s DPH/ mesiac
upratovanie priestorov v Lakeside Park 2 na 11.NP a 12.NP	2 366	1 488,00 €	1 785,60 €

Cena za hygienický materiál:

hygienický materiál	cena v € bez DPH
ATTIS tekuté mydlo s dávkovačom 400 ml	1,40 €
071340 Toaletný papier SATINO Prestige 3vr. 250 útržkov 8ks/bal. , cena za kus	0,42 €
276960 Skladané utierky SATINO Prestige ZZ biele 2vr. 4020ks 24x21, cena za kartón	27,30 €

Pre riadenie celého projektu a koordináciu jednotlivých služieb Vám bude pre projekt pridelený objektový vedúci na zabezpečovanie komunikácie vedúcej k Vašej maximálnej spokojnosti.

Naša cenová ponuka je vypracovaná na základe aktuálne platných legislatívnych predpisov, a preto si vyhradzuje právo na zmenu ceny v prípade, že vstúpia do platnosti zmeny, ktoré majú priamy vplyv na mzdové náklady personálu alebo sa objavia skutočnosti, ktoré budú mať zásadný vplyv na ich výšku. Všetky ceny sú uvedené v EUR bez DPH

Ponukové ceny sú platné 60 kalendárnych dní od termínu dodania cenovej ponuky.

Rozsah ponúkaných služieb vychádza z dodaných podkladov klienta.

Platobné podmienky: 30 dní

Spoločnosť ATALIAN sa orientuje na poskytovanie služieb, ktoré manažmentu aj zamestnancom zákazníka umožňujú sústrediť sa na ich vlastné kľúčové aktivity a prenechať podporné činnosti na nás s využitím infraštruktúry a know-how, ktorým disponujeme. Vnímame potrebu nášho zákazníka znižovať náklady na podporné procesy a sme pripravení aktívne spolupracovať pri hľadaní konkrétnych úspor. Zmyslom a cieľom nami poskytovaného Integrovaného Facility Manažmentu je poskytnúť zákazníkovi komplexnú dodávku vybraných služieb, za ktorú dodávateľ nesie plnú zodpovednosť, vrátane riadenia a koordinácie jednotlivých dodávateľov služieb. Zákazník má za partnera jedinú osobu – manažéra projektu – čo významne zjednodušuje riadenie a prináša úsporu času vedúcich pracovníkov zákazníka. Súčasťou našich služieb je i vybudovanie a prevádzkovanie centrálného miesta objednávania, čím je výrazne zjednodušená a zrýchlená komunikácia.

Vážime si každú príležitosť, ktorú nám dáte a pri ktorej Vám môžeme dokázať našu profesionalitu a dlhoročné skúsenosti.

V Bratislave 20.6.2023

## PLNOMOCENSTVO

**ATALIAN SK s.r.o.**, so sídlom Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava, IČO: 44 390 823, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 55217/B, v mene ktorej konajú spoločne: Mgr. Marián Čarnoký, konateľ, a Ing. Jozef Ševčík, konateľ (ďalej len „**Splnomocniteľ**“),

týmto splnomocňuje

**Ing. Dominika Mareca**, dátum narodenia \_\_\_\_\_, trvale bytom \_\_\_\_\_  
(ďalej len „**Splnomocnenec**“):

- na zastupovanie **Splnomocniteľa** a vykonanie v mene a na účet **Splnomocniteľa** všetkých **hmotnoprávných, procesných a iných úkonov, vrátane faktických úkonov, v zmysle a podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní** a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení, a to vrátane zastupovania **Splnomocniteľa** a vykonávania úkonov v mene **Splnomocniteľa** pri uplatňovaní revízných postupov;
- na podpisovanie, predkladanie, doručovanie a zasielanie **návrhov predkladaných Splnomocniteľom do obchodných verejných súťaží** vyhlásených v zmysle ustanovenia § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v platnom znení (ďalej len „**Návrhy**“), a dokumentov, ktorými **Splnomocniteľ** mení a/alebo odvoláva ktorýkoľvek z **Návrhov** v celom alebo čiastočnom rozsahu;
- na podpisovanie, predkladanie, doručovanie a zasielanie **akýchkoľvek dokumentov, cenových ponúk a zmlúv v mene Splnomocniteľa v súvislosti s obchodnými verejnými súťažami** vyhlásenými v zmysle ustanovenia § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v platnom znení, vrátane zmien a/alebo odvolaní ktorejkoľvek zo zmlúv, cenových ponúk, či iných dokumentov **Splnomocniteľa**, a to aj v čiastočnom rozsahu.
- **Splnomocnenec** je oprávnený zastupovať **Splnomocniteľa** na základe vyššie uvedeného rozsahu tohto **Plnomocenstva** vo vzťahu k tretím osobám nielen v písomnom styku ale aj v elektronickom, teda je oprávnený aj na zastupovanie **Splnomocniteľa** prostredníctvom a využitím elektronického podpisu.

**Splnomocnenec** nie je oprávnený substitučne splnomocniť akúkoľvek inú osobu, aby za neho konala v mene a na účet **Splnomocniteľa**.

**Splnomocnenec** je oprávnený na základe tohto **Plnomocenstva** konať samostatne.

Toto Plnomocenstvo je udelené na dobu neurčitú. Splnomocniteľ je oprávnený Plnomocenstvo kedykoľvek odvolať bez uvedenia dôvodu..

V Bratislave, dňa 10.1.2020

ATALIAN SK s.r.o.  
Mgr. Marián Čarnoký  
konateľ

ATALIAN SK s.r.o.  
Ing. Jozef Ševčík  
konateľ

Uvedené Plnomocenstvo prijímam v celom rozsahu.

V Bratislave, dňa 10.1.2020

Ing. Dominik Marec  
Splnomocnenec





## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Marián Čarnoký**, dátum narodenia \_\_\_\_\_, r.č. \_\_\_\_\_, bytom \_\_\_\_\_, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: \_\_\_\_\_ ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 18735/2020**.

Bratislava-Ružinov dňa 10.1.2020

.....  
Dana Gálíková  
pracovník poverený  
JUDr. Martinou Gontkovičovou  
notárom so sídlom v Bratislave



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Bc. Ing. Jozef Ševčík**, dátum narodenia \_\_\_\_\_, r.č. \_\_\_\_\_, bytom \_\_\_\_\_, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: \_\_\_\_\_ ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 18736/2020**.

Bratislava-Ružinov dňa 10.1.2020

.....  
Dana Gálíková  
pracovník poverený  
JUDr. Martinou Gontkovičovou  
notárom so sídlom v Bratislave

**Upozornenie!** Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

